

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

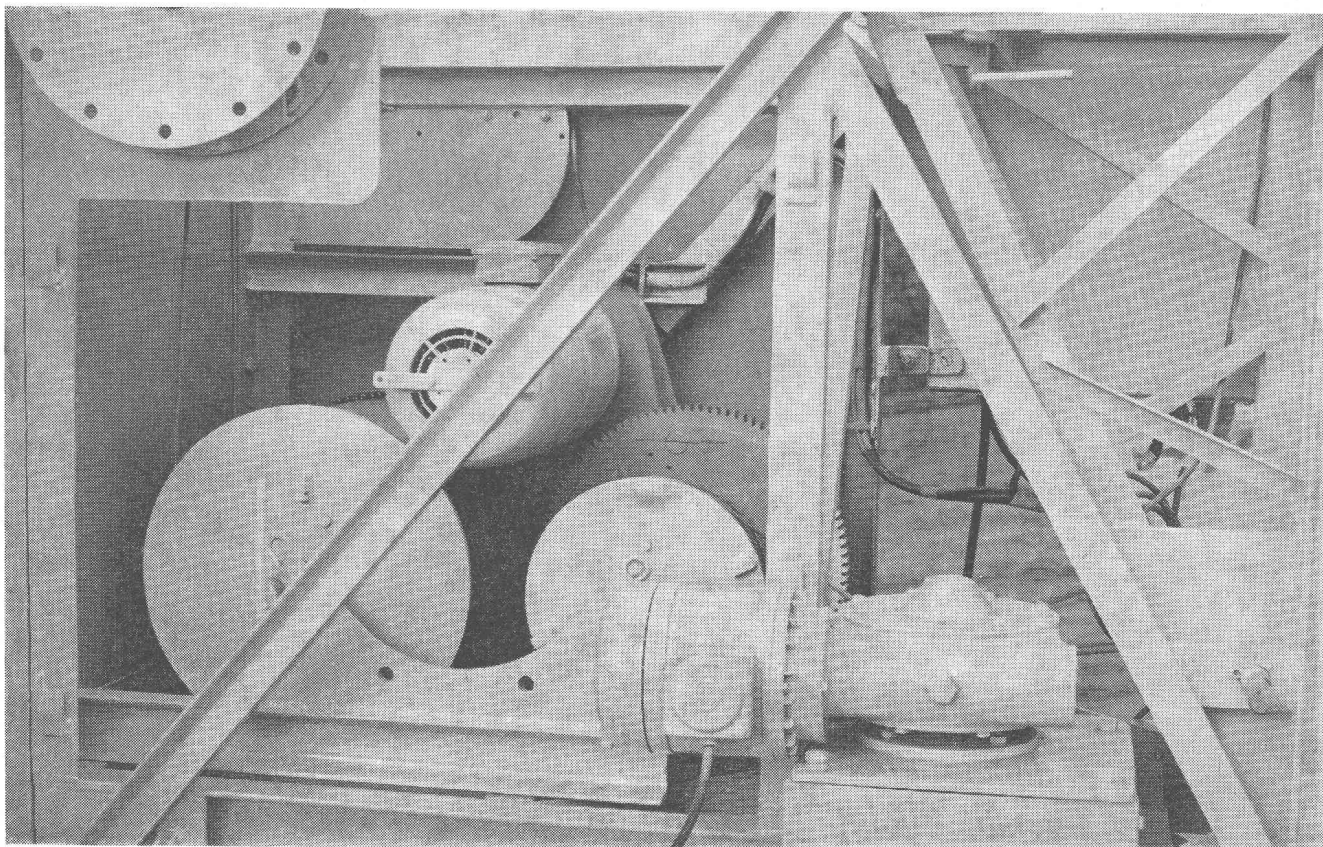
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**POTAIN**  
**symbole de qualité**

Examinez un petit détail: les points de soudure. Aussi bien sur la grosse grue que sur le petit modèle, les points de soudure sont de petits chefs-d'œuvre. Le soin apporté à ce détail est une garantie pour la bienfacture de l'ensemble. Même l'œil non averti pourra constater: c'est un travail de haute qualité.

Demandez à votre collègue qui possède une grue POTAIN; il vous conseillera de suivre son exemple.



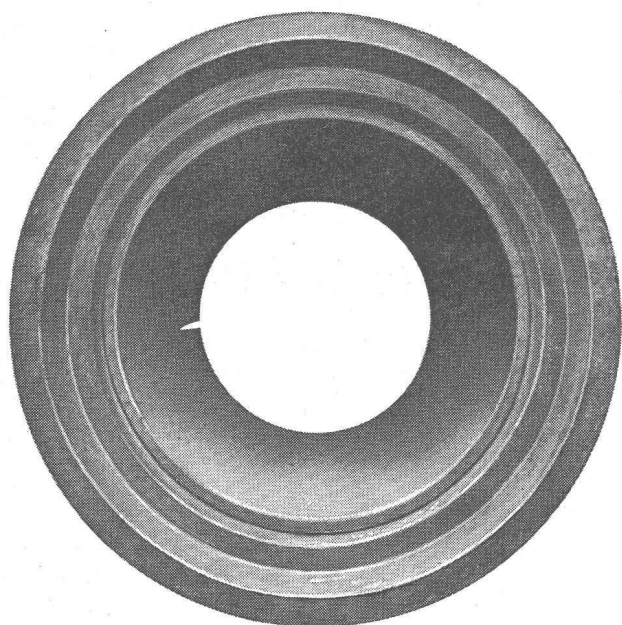
Pour le choix de la grue appropriée, les questions de financement et de livraison, nos spécialistes vous conseilleront volontiers.

**Ing. Walter Hächler S. A.      Wettingen (AG)**  
**machines d'entreprise, tél. (056) 604 00**

# Indications Importantes

Les résultats d'essais effectués  
tant au L. F. E. M. qu'en nos  
propres laboratoires vous procurent  
des indications importantes  
concernant les propriétés  
essentielles des tuyaux en béton  
pour des exigences maximales

## Bangerter Phlomag

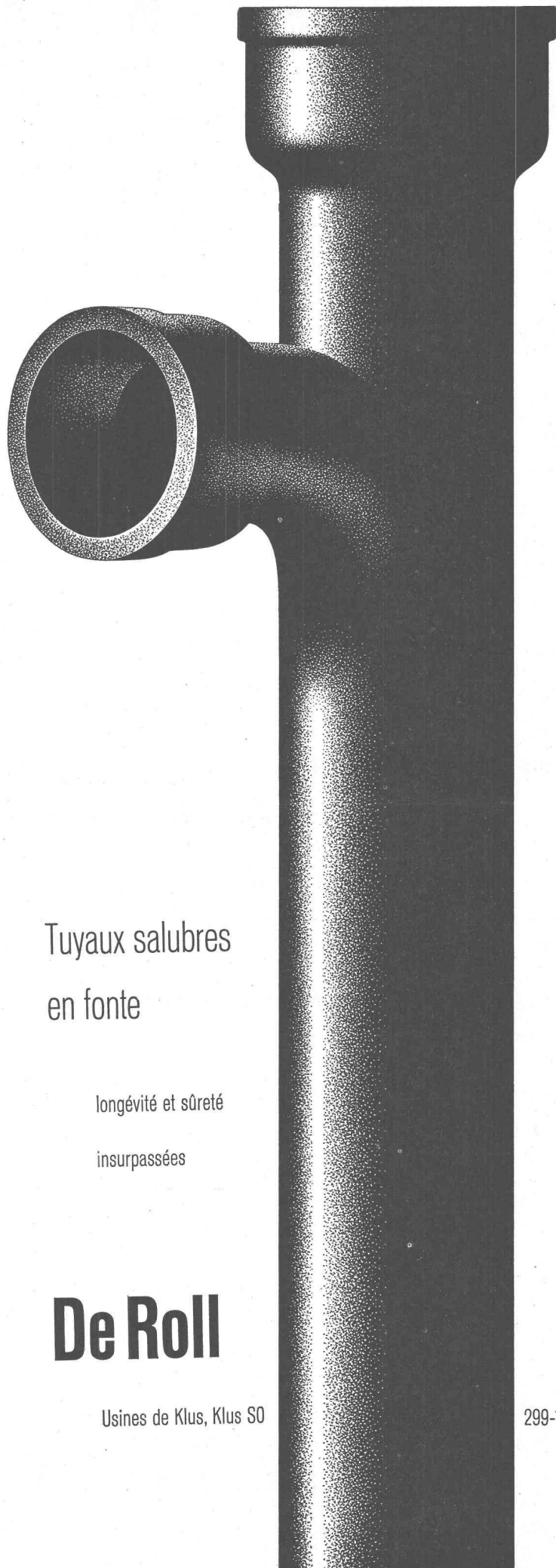


**Non armés, avec emboîtement-cloche  
spécial et emboîtement normal.**

**Demandez notre documentation illustrée.**

## Bangerter Lyss

**A. Bangerter & Cie. S. A.  
Fabrique de produits  
en ciment 032 / 8 53 15**



Tuyaux salubres  
en fonte

longévité et sûreté

insurpassées

## De Roll

Usines de Klus, Klus SO

299-1

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, ZÜRICH

624.154.34

**Steiner, A. :** Pilotis en béton, système Brunner. (*Beton-Bohr-Pfähle, Ausführungsart Brunner.*) Avec fig., Schweiz. Bauztg. 79 (1961) 9, p. 138-140.

Forage avec pompe à gravier et trépan. Bétonnage sous l'eau avec benne à béton. Renforcement de la charge utile par injection pour les sols graveleux ou par hydrocompression pour les sols argileux. Protection des pilotis par ciment spécial, couverture bitumeuse ou plaque de jute asphaltée. Domaine d'application.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 25.

624.154.34

**Pfenninger, W. :** Pieux en béton de sondage et de battage, système Franki. (*Ortsbetonpfähle System Franki.*) Avec fig., Schweiz. Bauztg. 79 (1961) 11, p. 171-174.

Pourquoi les pieux de battage coûtent moins cher que les pieux de sondage. Procédé de fabrication des pieux Franki. 2 exemples d'application (aéroport de Kloten et hôpital « Obere Waid »). Résistance de charge. Essais sur le chantier du Gymnase de Winterthour. Echec d'une formule pour battage. Vibration de battage.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 26.

711.432 (81)

**Marti, H. :** Brasilia, la nouvelle capitale du Brésil. (*Brasilia, die neue Hauptstadt Brasiliens.*) Avec fig., Schweiz. Bauztg. 79 (1961) 12, p. 177-185.

Raison de la construction de la nouvelle capitale à l'intérieur du pays. Plan de la ville de Brasilia. Remarquable planification du trafic. Images des principaux bâtiments (parlement, palais présidentiel, etc.).

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 27.

624.53 (73)

**Ammann, O. :** Le pont Narrows à New York (*Die Narrowsbrücke in New York*). Avec fig., Schweiz. Bauztg. 79 (1961) 12, p. 186-189.

Pont suspendu entre Brooklin et Staten Island. Portée centrale 1298 m, portées latérales de 370 m chacune; 66 m au-dessus de l'eau. Pylônes de 198 m. Chaussée de 36 m. Construction à deux étages de 6 voies pour voitures chacun. Tablier: grille d'acier de 13 cm remplie de béton léger, recouverte d'une couche bitumeuse de 2,5 cm. Câble porteur formé de quatre paires de fils d'acier de 7 cm de diamètre. Quatre câbles de 91 cm de diamètre; résistance à la traction 10 160 t. Coût total env. 325 millions de dollars.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 28.

69.002.2 (485)

**Taverney, G. :** Technique de la construction en Suède. Avec fig., J. construction Suisse romande (1961) 3, p. 173-174.

Méthodes pour la superstructure: Ossature en béton armé, construction massive en blocs de béton cellulaire (Ytong), construction massive en briques de terre cuite ne recevant aucun enduit extérieur. Préfabrication de l'ossature et des plaques.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 29.

712.22

**Baumann, E., arch. :** Jardin de jeu pour la communauté d'une entreprise. (*Spielgarten für eine Betriebsgemeinschaft.*) Avec fig., Das ideale Heim, 35 (1961) 4, p. 149-155.

Place de jeu pour les enfants, avec bassin, place de sable, balançoires et tour d'escalade. Endroits de repos pour les adultes: Les murs de séparation servent de protection ou de sièges. Les anciens arbres ont été conservés.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 30.

728.1

**Logis** modèles pour travailleurs étrangers. (*Vorbildliche Unterkünfte für ausländische Arbeiter.*) Avec fig., Das Wohnen, 36 (1961) 4, p. 103-104.

Construction à deux étages ayant au rez-de-chaussée les installations sanitaires, lessiverie, salles de séjour et au premier 12 chambres de deux places. 813 m<sup>3</sup>, à 105 fr. le m<sup>3</sup>. Location de 0,60 fr. par nuitée et par personne.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 31.

725.4 (494.342.1)

**Steinbrüchel, F. :** La centrale Renault à Regensburg. (*Renault-Zentrale in Regensburg.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 15 (1961) 4, p. 150-152.

Construction en acier avec toit en shed. Toit en plaques de béton préfabriquées et précontraintes. Parois extérieures montées par assemblage. Possibilités d'extension.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 32.

624.074.2 : 729.342

La **technique** des dômes géodésiques a gagné l'Europe. Avec fig., J. construction Suisse romande (1961) 8, 593-597.

Trois systèmes de dômes: Système à ossature en arcs méridiens, ossature réticulée, parois autoportantes. Exemple: Dôme géodésique à Bâton Rouge: 116 m de diamètre, hauteur de clef 36 m, poids de la construction 520 t.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 33.

725.4

**Constructions** industrielles (*Industriebauten*). Avec fig., Werk 48 (1961) 4.

Description de plusieurs constructions: Pavillon du salon de l'automobile à Turin. — Fabrique à Thoun. — Halle en fer à Dietikon. — Halle de chaudières à Weinfelden. — Halle de façonnage à Crissier. — Dépôt à Suhr.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 34.

725.91 (45)

**Roth, U. :** Pavillon du salon de l'automobile à Turin (*Pavillon des Automobilsalons in Torino-Esposizioni*). Avec fig., Werk 48 (1961) 4, p. 113-115.

Construction en béton précontraint de 150×69×8 m. Les appuis principaux ont été séparés des parois latérales et reposent sur des piliers obliques. La plaque de pressions est exécutée comme un système à nervures croisées. Éclairage en partie artificiel, en partie par 22 ouvertures dans le toit.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 35.

725.4 (494.341)

**Halle** en fer de la firme Pestalozzi à Dietikon (*Eisenhalle der Firma Pestalozzi & Co. in Dietikon*). Avec fig., Werk 48 (1961) 4, p. 120-121.

Construction en acier de 50×60 m. Deux poutres longitudinales, supports transversaux triangulaires en profils DIN ou en tubes. Revêtement de la façade en plaques de béton préfabriquées de 3,60 m de haut et 6 cm d'épaisseur, Eternit et verre.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 36.

725.4 (494.24)

**Fabrique** à Thoun (*Fabrikgebäude in Thun*). Avec fig., Werk 48 (1961) 4, p. 116-119.

Construction en béton armé. Surface laissée à l'état brut. Parois intermédiaires non portantes en éléments de béton préfabriqués. Isolation thermique par plaques Perfecta. Coût sans logement et installation des machines 60 fr. le m<sup>3</sup>.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 37.

624.154.34

**Ferrario, F. :** Fondations d'une maison-tour par pieux de battage, système Züblin-Alpha (*Foundation eines Hochhauses mit geramten Ortsbetonpfählen System Züblin-Alpha*). Avec fig., Schweiz. Bauztg. 79 (1961) 13, p. 203-207.

Maison-tour à Zürich-Schwamendingen, 16×21 m de base, 53 m de hauteur; poids 9000 t. Des sondages ont révélé sous la cave prévue des couches peu solides et irrégulières de 2 à 4 m de haut. 137 pieux, longueur moyenne 8,5 m, charge 65 t. Affaissement de 20 mm deux ans plus tard. Description du système Züblin-Alpha.

Suisse, EPF, Zurich, 1962, N° 38.



---

**Acier moulé  
électrique**

---

---

**Fonte  
malléable**

---

**+GF+**

---

**Fonte grise**

---

Cette gamme de fontes et leurs multiples nuances constituent un riche programme de fabrication qui permet à **+GF+** de fournir, dans chaque cas, le matériau coulé le plus idoine à l'emploi envisagé.

Des installations modernes de fabrication, une grande expérience, des recherches étendues en fonderie et dans des laboratoires pourvus des dernières perfectionnements de la technique sont les garants de la haute qualité de nos produits.

Nos spécialistes vous conseillent avec plaisir.

---

---

**Fonte  
à graphite  
sphéroïdal**

---

---

**Moulages  
en alliages  
légers**

---

**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

Téléphone: (053) 5 60 31 et (053) 5 70 31

Bureau de Lausanne: 55, Galeries du Commerce, Téléphone: (021) 22 15 12

P 333/2

Visitez-nous à la Foire Suisse d'Echantillons, Bâle, 31 mars-10 avril 1962, stand 1015, halle 5.

Avec JALFIX  
du temps de gagné...  
et quels résultats!

# Jalfix

Peinture dispersion à base de résine d'acétate de polyvinyle, JALFIX sèche en 1 à 2 heures sans s'oxyder. Elle s'applique pratiquement sur tout avec rapidité et grande économie d'emploi. Ses reprises sont faciles; son pouvoir couvrant est réellement incomparable. JALFIX est livrable dans les qualités: intérieur / extérieur / antimoissure / avec silicone.

JALFIX se teinte aisément avec nos couleurs concentrées PIGMOFIX ou NEOGAM: dix nuances de base.



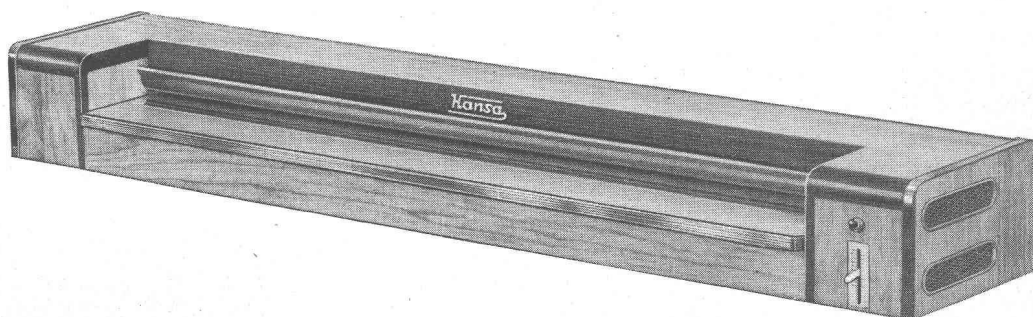
En 1960 et 1961,  
plus de 2 millions de kilos de JALFIX  
ont protégé et embelli  
plus de 12 millions de m<sup>2</sup> !  
Notre laboratoire de recherches et  
nos spécialistes sont en tout temps  
à votre disposition pour vous aider  
à résoudre vos problèmes techniques.



JALLUT S. A., fabrique de couleurs et vernis  
BUSSIGNY/Lausanne • Téléphone (021) 4 35 35/36  
Dépôts à:  
Genève, rue Dancet 7  
Lausanne, Cheneau-de-Bourg 1  
Lugano, via Balestra 2  
Coire, Vazeroigasse 6  
Zurich, Minervastrasse 10  
Fabriques à Annemasse (France) et Côme (Italie).

Fabriques à Annemasse (France) et Côme (Italie).

## MACHINES À HÉLIOGRAPHIER **Hansa** N° 680 et 6160



- \* Largeur utile 120 cm
- \* Vitesse 15-20 m/h, système rotatif
- \* Marche avant et arrière
- \* Casier intérieur pour le rouleau de papier et rainure de coupe
- \* Source lumineuse: 1 tube de 80 W/220 V
- \* Dimensions: 157 x 32 x 19 cm

- \* **Prix: Fr. 850.—**
- \* Même modèle avec deux tubes de 80 W  
vitesse 30-35 m/h **Fr. 1200.—**

**PAPETERIE de S<sup>T</sup> LAURENT**  
*Charles Krieg*  
LAUSANNE

Saint-Laurent 21

Téléphone 23 55 77